

## Bibliographie

DE FLORIO-HANSEN, INEZ. 2008. „Sprachmitteln. Überlegungen zur Mediation im Fremdsprachenunterricht“, in: *Praxis Fremdsprachenunterricht* 5, 3–8, 13.

DE FLORIO-HANSEN, INEZ. 2011. *Mündliche Kompetenzen A1, A2, B1*. Freising: Stark.

Der fremdsprachliche Unterricht Englisch 93/2008: *Sprachmittlung*.

Der fremdsprachliche Unterricht Französisch 108/2010: *Sprachmittlung*.

EUROPARAT. ed. 2001. *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen*. Berlin et al.: Langenscheidt.

GEBAUER, Stephanie & KIEWEG, Werner. 2008. „‘Frag ihn bitte mal für mich, ob ...‘ Sprachmittlungsaufgaben erstellen und bewerten“, in: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 93, 20–27.

GLABONIAT, Monika et al. 2005. *Profile deutsch*. Berlin et al.: Langenscheidt.

HALLET, Wolfgang. 1995. „Interkulturelle Kommunikation durch kommunikatives Übersetzen. Lernziele des Übersetzens im schulischen Englischunterricht“, in Beyer, Manfred. ed. *Realities of Translating. Anglistik & Englischunterricht* 55/56. Heidelberg: Winter, 277-312.

HALLET, Wolfgang. 2008a. „Zwischen Sprachen und Kulturen vermitteln. Interlinguale Kommunikation als Aufgabe“, in: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 93, 2–7.

HALLET, Wolfgang. 2008b. „Die mehrsprachige Schule. Sprachmittlung im schulischen Kontext“, in: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 93, 40–42.

HAB, Frank. ed. 2006. *Fachdidaktik Englisch*. Stuttgart: Klett.

IKONOMU, Demeter Michael. 2010. *Regeln und kein Ende. Mehrsprachigkeit funktioniert anders: Plädoyer gegen die Künstlichkeit im Fremdsprachenunterricht*. Bern et al.: Lang.

KIEWEG, Werner. 2008. „Sprachmittlungsstrategien anwenden“, in: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 93, 8–10.

KNAPP, Karlfried. <sup>4</sup>2006. „Dolmetschen im Fremdsprachenunterricht“, in: Jung, Udo O. H. ed. *Praktische Handreichung für Fremdsprachenlehrer*. Frankfurt/Main et al.: Lang, 175-180.

KOLB, Elisabeth. 2011. „Wie stuft und prüft man Sprachmittlung? Einige Fragen und Antworten aus Forschung und Unterrichtspraxis“, in: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung (ZFF)* 22.2, 177–194.

KÖNIGS, Frank G. 2010. „Sprachmittlung“, in: Surkamp, Carola. ed. *Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik*. Stuttgart & Weimar: Metzler, 285–287.

LISUM (Landesinstitut für Schule und Medien Berlin). 2006. Handreichungen zur Sprachmittlung in den modernen Fremdsprachen: Englisch, Französisch, Spanisch. (<http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de> – Zugriff 15. Mai 2012)

PHILIPP, Elke & RAUCH, Kerstin. 2010a. „Verständigung durch Austausch. Grundlagen, Bedeutung und Potenzial der Sprachmittlung“, in: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 108, 2–7.

PHILIPP, Elke & RAUCH, Kerstin. 2010b. „Sprachmittlung mit Spiegeltexten. Themengleiche Texte als Wortschatzquelle nutzen“, in: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch* 108, 34–40.

Praxis Fremdsprachenunterricht 5/2008: *Sprachmitteln*.

RÖSSLER, Andrea. 2009. „Strategisch sprachmitteln im Spanischunterricht“, in: *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FluL)* 38, 158–174.

SEKRETARIAT der KMK. 2004. *Bildungsstandards für die erste Fremdsprache Englisch/Französisch für den Mittleren Schulabschluss*. München: Luchterhand.

SEKRETARIAT der KMK. 2005. *Bildungsstandards für die erste Fremdsprache Englisch/Französisch für den Hauptschulabschluss*. München: Luchterhand.

SCHNITTER, Tobias. 2008. „Welcome to Pirate Cove Hotel. In einer Prüfung schriftlich ins Deutsche sprachmitteln“, in: *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 93, 34–39.